

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BLUITENGEWONE ZITTING 1961.

8 NOVEMBER 1961.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, samengeordend bij Regentsbesluit van 12 september 1946.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Van 1 oktober 1961 af, werd het pensioen van de vrijwillig-verzekerden verhoogd. Deze verhoging zal door allen met voldoening worden begroet, vooral daar het gaat om deze, die de mogelijkheid niet hadden om een of andere reden een volledige loopbaan te bewijzen in een of ander pensioenstelsel, of zij die fysisch in de onmogelijkheid zijn geweest enige beroepsactiviteit uit te oefenen; zij die zich opofferden om hun oude vader of moeder bij te staan en aldus niet alleen een leven van toewijding achter de rug hebben, maar tevens zich een jaarlijks inkomen hebben onzegd, dat zij heel goed hadden kunnen gebruiken.

Voor deze categorieën van personen worden nochtans criteria toegepast tot het bepalen van hun inkomsten, die zo verouderd en onrechtvaardig zijn, in vergelijking met wat voor andere categorieën wordt gedaan, dat het voor een neophiet in de Belgische sociale wetgeving, als wraakroepend wordt betiteld dergelijke enggeestige beschikkingen in stand te houden.

Want, wat baat het een verhoging van ouderdomspensioenen aan te kondigen, zo terzelfdertijd geen rechtvaardige toekenningsmodaliteiten worden voorzien? Er zal niets veranderen aan de noodtoestand van die ouderlingen wiens pensioen geweigerd werd omwille van deze modaliteiten.

Voor de alleenstaande personen, geboren van 1898 af, wordt zelfs geen toeslag voorzien. Dat de wetgever in 1930, toen hij meende dat een toeslag van 2.100 frank per jaar overeenstemde met het levensminimum, van de veronderstelling uitging dat deze personen door persoonlijke stortingen een rente zouden kunnen vestigen van ten minste 2.100 frank per jaar voor hun 65^e verjaardag, is aanvaardbaar.

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1961.

8 NOVEMBRE 1961.

PROPOSITION DE LOI

modifiant les lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le montant de la pension des assurés libres a été augmenté à partir du 1^{er} octobre 1961. Cette majoration a été accueillie avec satisfaction par chacun, notamment parce qu'il s'agit de personnes qui, pour des raisons diverses, n'ont pas pu justifier d'une carrière complète dans l'un ou l'autre régime de pension ou de celles qui n'étaient pas aptes physiquement à remplir une activité professionnelle; ou encore d'autres qui se sont sacrifiées à aider leurs parents âgés et, de ce fait, ont non seulement mené une vie de dévouement mais se sont au surplus privées d'un revenu annuel, qui leur serait bien venu à point.

Or, pour ces catégories de personnes, il est appliqué, pour la fixation de leurs revenus, des critères tellement périmés et injustes en comparaison de ce qui se fait pour d'autres catégories, que même un néophyte en matière de législation sociale belge ne peut manquer de qualifier de révoltant le maintien de dispositions aussi mesquines.

Car, à quoi bon annoncer une augmentation des pensions de vieillesse, si l'on ne prévoit pas simultanément des modalités d'octroi équitables? Rien ne sera pratiquement changé à la situation désespérée des vieillards à qui une pension a été refusée en vertu de ces modalités.

Pour les isolés, nés à partir de 1898, il n'est même pas prévu de majoration. Il se conçoit qu'en 1930 le législateur estimant qu'une majoration de 2.100 francs par an correspondait au minimum vital, partait de l'hypothèse que ces personnes pourraient se constituer par des versements personnels une rente d'au moins 2.100 francs par an en vue de leur 65^e anniversaire.

Dat de verschillende wijzigingen, later aan de samengeordende wetten gebracht, dit punt niet hebben aangeraakt, is te verklaren, gezien het van geen akuit belang was.

Maar inmiddels werden verbeteringen gebracht aan de andere pensioenstelsels, niet alleen op gebied van het pensioenbedrag maar tevens ook voor wat de toepassingsmodaliteiten aangaat, wat voor de vrij-verzekerden, sedert de wet van 11 maart 1954, niet meer is gebeurd, ondanks de verschillende ingediende wetsvoorstellen.

Een nieuw aangepaste wetgeving op gebied van de pensioenen voor de vrij-verzekerden is dan ook hoogdringend, daar het niet denkbaar is dat, terwijl ons land sommige z.g. minder ontwikkelde landen finantieel ter hulp snelt, men in eigen land geen open oog heeft voor de noodlijdende ouderlingen.

De geest van het huidig voorstel is dan ook, de bestaande wetgeving aan te vullen en daarenboven enige anomalieën recht te zetten, in afwachting van een definitieve wet, reeds zo dikwijls door de opvolgende Ministers beloofd.

Zo bijvoorbeeld wensen wij de tabel III, gevoegd bij de bij Regentsbesluit van 12 september 1946 geordende wetten, gewijzigd bij de wet van 11 maart 1954 aan te vullen voor de personen geboren vanaf 1898.

Ten einde de vrij-verzekerden aan te moedigen, bij het storten van een pensioenbijdrage, achten wij het gewenst het bedrag van de jaarlijkse storting die een Rijksbijdrage kan verwerven te verhogen van 720 frank tot 1.200 frank.

Aan de in feite gescheiden echtgenote dient de mogelijkheid geboden, aanspraak te maken op een gedeelte van het pensioen aan haar man toegekend, onverschillig haar leeftijd, z.a. trouwens voorzien is in de andere pensioenwetgevingen.

Artikel 4 van huidig voorstel herleidt de ouderdom van oppensioenstelling voor de vrouw van 65 tot 60 jaar.

Daar er voor de zelfstandige arbeiders een vrijgesteld inkomen van 12.500 frank en 8.000 frank per jaar is voorzien, is het ook maar billijk dezelfde bedragen in aanmerking te nemen voor de vrij-verzekerden in plaats van 8.000 frank en 5.300 frank.

Artikel 6 en volgende van ons voorstel beogen een aanpassing van de criteria tot vaststelling van de inkomsten, zoals reeds sedert 1956 voorzien voor de zelfstandigen. Zo bv. wat betreft de vrijstelling van onroerende goederen tot een bepaald kadastraal inkomen; de in aanmerking te nemen rentevoet voor de belegde en niet-belegde kapitalen; de afschaffing van de onderhoudsplicht, enz.

Que les diverses modifications apportées ultérieurement aux lois coordonnées aient négligé cet aspect, s'explique par le fait qu'il n'avait pas acquis une telle acuité.

Dans l'intervalle cependant, des modifications ont été apportées aux autres régimes de pension, non seulement en ce qui concerne le montant de la pension mais également en ce qui concerne les modalités d'application, ce qui n'a plus été le cas pour les assurés libres depuis la loi du 11 mars 1954, en dépit des propositions de loi déposées.

Une législation nouvelle et adaptée en matière de pensions pour assurés libres s'impose donc d'urgence, car il serait inconcevable qu'au moment où notre pays accorde une aide financière aux pays soi-disant sous-développés ou ne se préoccupe pas dans notre pays des vieillards nécessiteux.

La présente proposition de loi tend donc à compléter la législation actuelle et à corriger en outre quelques anomalies dans l'attente d'une loi définitive que les Ministres successifs ont promise à maintes reprises.

Ainsi par exemple, nous désirons compléter le tableau III annexé aux lois coordonnées par l'arrêté du Régent du 12 septembre 1946 et modifié par la loi du 11 mars 1954 pour les personnes nées à partir de 1898.

Nous estimons qu'il est souhaitable de porter de 720 francs à 1.200 francs le montant du versement annuel entrant en ligne de compte pour l'octroi de la contribution de l'Etat, ceci afin d'encourager les assurés libres à faire des versements en vue de la constitution de leur pension.

Il faut permettre à l'épouse séparée de fait, quel que soit son âge, de prétendre à une partie de la pension allouée à son mari, comme il est d'ailleurs prévu dans les autres régimes de pension.

L'article 4 de la présente proposition ramène de 65 à 60 ans l'âge de la pension pour la femme.

Un revenu immunisé de 12.500 francs et de 8.000 francs par an ayant été prévu pour les travailleurs indépendants, il serait équitable d'immuniser en faveur des assurés libres les mêmes montants au lieu de 8.000 francs et de 5.300 francs.

Les articles 6 et suivants de notre proposition visent à adapter les critères de fixation des revenus dans le même sens que prévu pour les travailleurs indépendants depuis 1956. Ainsi, par exemple, en ce qui concerne l'immunisation des immeubles jusqu'à concurrence d'un revenu cadastral déterminé; le taux d'intérêt à appliquer pour les capitaux placés et non placés; l'abrogation de l'obligation alimentaire, etc.

L. D'HAESELEER.

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

In het artikel 24 van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, geordend bij Regentsbesluit van 12 september 1946, wordt het bedrag van « 720 » vervangen door « 1.200 ».

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

A l'article 24 des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, coordonnées par arrêté royal du 12 septembre 1946, le montant de « 720 » est remplacé par celui de « 1.200 ».

Art. 2.

In artikel 28 van dezelfde wetten wordt de bepaling « vóór 1908 » geboren weggelaten.

Art. 3.

Artikel 32, tweede lid, van dezelfde wetten wordt vervangen door volgende tekst :

« Ingeval de echtgenoten gescheiden leven, wordt aan elk van hen de helft uitgekeerd van de toeslag aan de man verleend, voor zover door de echtgenote om de uitkering te haren bate werd verzocht bij aangetekend schrijven, gestuurd aan de Minister van Sociale Voorzorg en vergezeld van een uittreksel uit de bevolkingsregisters.

Indien door de echtgenote om de uitkering van dit deel niet wordt gevraagd, zal de man een pensioen uitgekeerd krijgen gebaseerd op de ouderdomsrentetoeslag voorzien voor de alleenstaande. »

Art. 4.

Artikel 43, alinea 1, van dezelfde wetten wordt vervangen door volgende tekst :

« De ouderdomsrentetoeslag kan verkregen worden door de mannelijke verzekerden van de leeftijd van 65 jaar af, en door de vrouwelijke verzekerden van de leeftijd van 60 jaar af zo zij aan de hiernavolgende voorwaarden voldoen. »

Art. 5.

In artikel 43 van dezelfde wetten worden in de leden 2 en 3 de bedragen « 8.000 » en « 5.000 » vervangen door « 12.500 » en « 8.000 ».

Art. 6.

Artikel 44, 3^o a), van dezelfde wetten wordt aangevuld door de volgende tekst :

« Evenwel wordt er geen rekening gehouden met de onroerende goederen of gedeelten daarvan die de aanvrager betreft of exploiteert en waarvan het unitair of globaal kadastraal inkomen de volgende maximumbedragen niet overschrijdt :

- 3.000 frank in de gemeenten met minder dan 5.000 inwoners;
- 3.500 frank in de gemeenten met 5.000 tot minder dan 30.000 inwoners;
- 5.200 frank in de gemeenten met 30.000 en meer inwoners. »

Art. 7.

In artikel 44, 4^o, van dezelfde wetten wordt het bedrag van « 8 % » vervangen door « 5 % ».

Art. 8.

Artikel 44, 5^o, van dezelfde wetten wordt vervangen door de volgende tekst :

« De renten, vergoedingen, uitkeringen of pensioenen verleend aan de oorlogsslachtoffers en hun rechtverkrijgenden, krachtens de wetgeving op de herstel- en vergoedingspensioenen, worden niet in rekening gebracht; hetzelfde geldt voor de frontstreep- en gevangenschapsrenten en voor de renten verbonden aan een onderscheiding in een nationale orde wegens een oorlogshandeling;

Art. 2.

A l'article 28 des mêmes lois, la mention né « avant 1908 » est supprimée.

Art. 3.

L'article 32, deuxième alinéa, des mêmes lois est remplacé par le texte suivant :

« En cas de séparation de fait des conjoints, il sera payé à chacun d'eux la moitié du montant de la majoration accordée au mari, pour autant que l'épouse ait fait la demande de paiement à son profit par lettre adressée au Ministre de la Prévoyance Sociale en y joignant un extrait du registre de la population.

Au cas où l'épouse ne ferait pas la demande de paiement de cette partie de la majoration, il sera attribué au mari une pension basée sur la majoration de rente de vieillesse prévue pour les isolés. »

Art. 4.

L'article 43, alinéa 1, des mêmes lois est remplacé par le texte suivant :

« La majoration de rente de vieillesse peut être obtenue par les assurés du sexe masculin à partir de la soixante-cinquième année et par les assurés du sexe féminin à partir de la soixantième année, pour autant qu'ils remplissent les conditions suivantes ».

Art. 5.

A l'article 43, alinéas 2 et 3, des mêmes lois, les montants de « 8000 » et « 5.300 » sont remplacés par « 12.500 » et « 8.000 ».

Art. 6.

L'article 44, 3^o a), des mêmes lois est complété par le texte suivant :

« Toutefois, il n'est pas tenu compte des immeubles ou parties d'immeubles, occupés ou exploités par le demandeur et dont le revenu cadastral unitaire ou global ne dépasse pas les montants maximums ci-après :

- 3.000 francs dans les communes de moins de 5.000 habitants;
- 3.500 francs dans les communes de 5.000 à 30.000 habitants exclusivement;
- 5.200 francs dans les communes de 30.000 habitants et plus. »

Art. 7.

A l'article 44, 4^o, des mêmes lois le montant de « 8 % » est remplacé par « 5 % ».

Art. 8.

L'article 44, 5^o, des mêmes lois est remplacé par le texte suivant :

« Les rentes, indemnités, allocations ou pensions accordées en application de la législation sur les pensions de réparation ou de dédommagement aux victimes de la guerre et à leurs ayants droit n'entrent pas en ligne de compte; il en est de même pour les chevrons de front et de captivité, ainsi que des rentes attachées à un ordre national, pour fait de guerre;

Voor de slachtoffers van een arbeidsongeval, van een ongeval voorgekomen op de weg van of naar het werk of van een beroepsziekte, alsmede voor hun rechtverkrijgenden worden de renten, toelagen of vergoedingen die zij genieten, slechts in rekening gebracht, voor zover zij meer bedragen dan, hetzij de toelage die zou uitgekeerd zijn indien het arbeidsongeval zich vóór 1 juli 1905 had voorgedaan, hetzij het maximumbedrag van de toelage waarop het slachtoffer aanspraak zou kunnen maken krachtens de regeling inzake de toekenning van aanvullende uitkeringen ten behoeve van sommige gerechtigden op de wet van 24 juli 1927 betreffende de schadeloosstelling inzake beroepsziekten.

Er wordt geen rekening gehouden met het bedrag aan gebrekkigen uitdrukkelijk toegekend voor de hulp van een derde persoon. »

Art. 9.

Artikel 34, 6°, laatste alinea, van dezelfde wetten wordt vervangen door volgende tekst :

« Deze bepalingen zijn niet van toepassing op de onroerende goederen wanneer het totaal van de kadastrale inkomens van al de door de aanvrager afgestane goederen, alsmede van de goederen waarvan hij nog eigenaar is, niet hoger is dan :

- 3.000 frank in de gemeenten met minder dan 5.000 inwoners;
- 3.500 frank in de gemeenten met 5.000 tot minder dan 30.000 inwoners;
- 5.200 frank in de gemeenten met 30.000 en meer inwoners. »

Art. 10.

In fine van artikel 44 van dezelfde wetten wordt een 7° toegevoegd, luidend als volgt :

« Er wordt geen rekening gehouden met de bestaansmiddelen van de afstammelingen, noch met de onderhoudsgelden die zij aan hun descendenten zouden betalen. »

Art. 11.

De artikelen 46 en 47 van dezelfde wetten worden opgeheven.

Art. 12.

Tabel III, gevoegd bij dezelfde wetten, wordt vervangen door volgende tabel :

Geboortejaren	Gehuwde mannelijke gerechtigden	Andere gerechtigden
1867 en vroeger	24.000	16.000
1868	24.000	16.000
1869	24.000	16.000
1870-1871	23.900	15.900
1872-1873	23.800	15.800
1874-1875	23.700	15.700
1876	23.600	15.600
1877	23.500	15.500
1878-1879-1880	23.400	15.400
1881	23.300	15.300
1882-1883	23.200	15.200
1884-1885	23.100	15.100
1886	23.000	15.000
1887	22.900	14.900

Il ne sera pas tenu compte des rentes, allocations ou indemnités dont bénéficie la victime d'un accident du travail, d'un accident sur le chemin du travail ou d'une maladie professionnelle que dans la mesure où lesdites rentes, allocations ou indemnités excèdent soit l'allocation qui serait accordée si l'accident du travail s'était produit avant le 1^{er} juillet 1905, soit le montant maximum de l'allocation à laquelle la victime pourrait prétendre en vertu de la réglementation relative à l'octroi d'allocations supplémentaires en faveur de certains bénéficiaires de la loi du 24 juillet 1927 sur la réparation des dommages résultant de maladies professionnelles.

Il n'est pas tenu compte de la somme accordée expressément aux invalides pour l'aide d'une tierce personne. »

Art. 9.

L'article 34, 6°, dernier alinéa, des mêmes lois est remplacé par le texte suivant :

« Ces dispositions ne sont pas applicables aux immeubles au cas où les revenus cadastraux globaux de tous les biens cédés par le demandeur ainsi que des biens dont il reste propriétaire ne dépassent pas :

- 3.000 francs dans les communes de moins de 5.000 habitants;
- 3.500 francs dans les communes de 5.000 à 30.000 habitants exclusivement;
- 5.200 francs dans les communes de 30.000 habitants et plus. »

Art. 10.

In fine de l'article 44 des mêmes lois, ajouter un 7°, rédigé comme suit :

« Il n'est pas tenu compte des ressources des descendants ni des rentes alimentaires qu'ils pourraient payer à leurs ascendants. »

Art. 11.

Les articles 46 et 47 des mêmes lois sont abrogés.

Art. 12.

Le tableau III, annexé aux mêmes lois, est remplacé par le tableau suivant :

Années de naissance	Bénéficiaires mariés de sexe masculin	Autres bénéficiaires
1867 et avant	24.000	16.000
1868	24.000	16.000
1869	24.000	16.000
1870-1871	23.900	15.900
1872-1873	23.800	15.800
1874-1875	23.700	15.700
1876	23.600	15.600
1877	23.500	15.500
1878-1879-1880	23.400	15.400
1881	23.300	15.300
1882-1883	23.200	15.200
1884-1885	23.100	15.100
1886	23.000	15.000
1887	22.900	14.900

Geboortejaren	Gehuwde mannelijke gerechtigden	Andere gerechtigden
1888	22.800	14.800
1889	22.700	14.700
1890-1891	22.600	14.600
1892	22.500	14.500
1893	22.400	14.400
1894	22.300	14.300
1895	22.200	14.200
1896	22.100	14.100
1897	22.000	14.000
1898	21.900	13.900
1899	21.800	13.800
1900	21.700	13.700
1901	21.600	13.600
1902	21.500	13.500
1903	21.400	13.400
1904	21.300	13.300
1905	21.200	13.200
1906	21.100	13.100
1907	21.000	13.000
1908	20.900	12.900
1909	20.800	12.800
1910	20.700	12.700

Art. 13.

Deze wet heeft uitwerking van 1 juli 1961 af, voor zover de aanvragen der nieuw begunstigten ingediend worden binnen de zes maanden na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

De dossiers der personen die reeds begunstigd zijn met een pensioen als vrij-verzekerde, worden ambtshalve herzien.

14 oktober 1961.

Années de naissance	Bénéficiaires mariés de sexe masculin	Autres bénéficiaires
1888	22.800	14.800
1889	22.700	14.700
1890-1891	22.600	14.600
1892	22.500	14.500
1893	22.400	14.400
1894	22.300	14.300
1895	22.200	14.200
1896	22.100	14.100
1897	22.000	14.000
1898	21.900	13.900
1899	21.800	13.800
1900	21.700	13.700
1901	21.600	13.600
1902	21.500	13.500
1903	21.400	13.400
1904	21.300	13.300
1905	21.200	13.200
1906	21.100	13.100
1907	21.000	13.000
1908	20.900	12.900
1909	20.800	12.800
1910	20.700	12.700

Art. 13.

La présente loi sortira ses effets à partir du 1^{er} juillet 1961; pour autant que les requêtes des nouveaux bénéficiaires soient introduites dans les six mois de sa publication au *Moniteur Belge*.

Les dossiers des personnes déjà bénéficiaires d'une pension d'assuré libre seront revus d'office.

14 octobre 1961.

L. D'HAESELEER.